

Si carta a₂ca₂jmo₃ JUDAS

Jmo₅ Judas si₂ ne₄ dsa₂ i₂ma₂quion'₅₄ quián₅ Diú₄

¹ Jniá₂ Judas, líng₅ dsa₂ i₂jme₂ti₃ ne₄ Jesucristo, líng₅ rin'₅₄ Jacobo. Jmo₂₃ si₂ carta la₂ tsíng₂ ne₄ ca₂le₃jín₃ i₂tě₄ i₂'nió₄ quián₅ Diú₄ Jmei₂ jniog₄, con'₂ i₂chan₂ lě₅ 'í₁ le₃quió'₅ Jesucristo. ² Jui₁le₂tsón₂ bá₄ ja₁con'₂ 'nia'₂ a₂ñé₂ dsí₅ Diú₄, a₂'ei₅ tei₄, a₂'nió'₃ 'nia'₂ ríng'₂ ně₃.

Dsa₂ i₂jme₂tag₅ juá'₅ jág₁ tějág₁

(2 Pedro 2:1-17)

³ 'Nia'₂ rin'₅₄ jniog₄ i₂'nióg₃, lě₂ dsi₃ 'ñio₅ lín₃ a₂jmo₅₄ si₂ tsíng₅₄ ja₁con'₂ 'nia'₂ ja₁juá'₄ jui₁lia'₂ jág₁ a₂lión₂ dsa₂ a₂ma₂le₁ne₁ jniog₄. La₁ia₁, ně₃ ně₃, 'nió'₅ jmo₅₄ si₂ a₂chi₁leng'₄ 'nia'₂, a₂'nió'₅ quín'₅₄ 'nia'₂ bí₂ o₄quió'₄ jág₁ a₂'éin₂ jniog₄, jág₁ a₂ma₂dsia₃ Diú₄ o₄gú₃ dsa₂ i₂lě₅ 'í₁ quián₅. * ⁴ Ia₁ ma₂ca₂i₃ton'₅₄ i₂lín₅₄ con'₂ tějco'₅₄ jě₄ quián'₂ 'nia'₂, dsa₂ i₂ma₂ja₂lén₂ rě₂ 'ín₄ ne₄ Si₂ ca₃ma₂líg'₂ i₂ma₂tion'₅₄ jui₅ dsi₃ 'én₂. Lín₅ dsa₂ i₂tsá₃ Diú₄ cuín₅, i₂'nio₃ jme₃tsín₃ jág₁ a₂'ua₁ dsí₅ Diú₄ quián₂ jniog₄ con'₂ tsá₃ o₁jau₅₄ jui₅ a₂tóin'₃ jmo₃-dsáu₅ a₂'lig'₅₄ a₂ja₂ dsí₅; tsá₃ tioin₂₃ a₂lín₅ Jesucristo i₂jan₂ tan₅₄ jui₅₄ jniog₄ Te₁gui'₅₄ quián₂.

⁵ Jui₁la₂ ma₂le₁ñi'₅₄ 'nia'₂, la₁ 'nio₃ jniá₂ juá'₄ táng₃ ia₁jaun₂ dsiog'₂ 'au'₂, ia₁ lia'₂ con'₂ jme₁ca₂'uín'₂

* **1:3** lit. “dsa₂ jnió₅.”

Te₁gui'⁵⁴† dsa₂ juig₂ Israel ma₂lig'² lia'² con'² jme₁tioin'⁵⁴ 'uë₃ Egipto, la₁ ca₂jme₃dsiain²³ bá₄ i₂lin⁵⁴ dsa₂ 'éi₂ ia₁ tsá₃ ca₂'éin₃. ⁶ Le₂jaun₂ bá₄ táng₃ quian'⁵⁴ ángeles i₂tsá₃ 'í₁ ca₂lí'³ ta₁ a₂jme₁lín⁴, tē₂le₃ ca₂tí₂ bá₄ ja₁jme₁tiáin'⁴. 'Éi₂ nē₃ rē₂nē₃ tioin'⁵⁴ le₁jní₅ jē₄ qui₁né'³, ja₁ma₂le₁'nei'⁵⁴ co₂tan⁵⁴ quian'⁵⁴ ní₁ cadenas, lē₅ 'í₁ quió'⁵ Jmíg₄ Juē'² jaun₂. ⁷ Le₂nē₅ bá₄ ján₃ jui₁lia'² ca₂jmo₃ dsa₂ i₂jme₁chan₂ juig₂ Sodoma quian'⁵⁴ Gomorra, ca₂le₃jē₃ guē₄ juig₂ i₂jén₂ ma₂quián⁵ jaun₂, ca₂jín² qui₂ca₂nió'³ ca₂le₃jē₃ ne⁵⁴ jág₁ 'lig'⁵⁴, qui₂i₃léin² chi₁co'⁵⁴ quió'⁵ a₂'ín⁵ dsí₅ ní₁ñi₁ i₂sián'² a₂tsá₃ dsi₂ten⁵⁴ jmo₃. Uig₅ a₂ñág₅ jē₄ si₂ a₂jio₅ co₂tan⁵⁴ a₂ca₂gue₃ jaun₂, 'ē₂ jág₁ ja₁con₂ dsa₂ i₂chan₂ jmíg₄ nē₃.

⁸ Le₂nē₅ bá₄ ján₃, tē₂le₃ quian'⁵⁴ 'e₂ a₂nio₅ qui₅ dsa₂ 'éi₂, qui₂jme₂'ió₃ ní₁ñi₁ guioin⁵⁴ quian'⁵⁴ dso₄ a₂qui₂'no²³, tsá₃ ji'⁵⁴ 'éi'³, 'lig'⁵⁴ bá₄ táun₂ le₃quió'⁵ i₂jlán'¹ chan₂ quián⁵ Diú₄. ⁹ Ia₁ ca₂lia'² njia'⁵⁴ ángel Mi₂gue⁵⁴ i₂lín⁵ i₂dsen⁵⁴ guē₄ quián⁵ Diú₄, lia'² con'² jme₂ca₂tsín² quian'⁵⁴ i₂sē₃dsen³ ne₄ o₄quió'⁴ ní₁ñi₁ 'lag₄ Moisés, tsá₃ ca₂tiá₂ dsí₅ 'éi₂ jua'⁵⁴ 'ag₃ 'lig'⁵⁴ a₂'nag₃, tē₂le₃ ca₂juá'²: “Te₁gui'⁵⁴ bá₄ jui₁qui₂dsí₅ 'éi'³ ja₁cong'².”

¹⁰ La₁ dsa₂ 'éi₂ nē₃ 'ē₂₃ 'lig'⁵⁴ 'e₂ caun₂ a₂lē₂, tē₃ tsá₃ ma₂ñi₅ rē₂; jmo₂₃-dsáu⁵ lia'² ja₁jmo₅ já'² náu₂ i₂tsá₃ 'e₂ ní₁' dsí₅, ia₁ jui₁lia'² a₂cuí'⁵ con'² lē₅ a₂ñí'² dsí₅ guioin⁵⁴ a₂cha₂ mi₂güí₃ la₂, quian'⁵⁴ a₂jaun₂ bá₄ dsi₃'éin₂.

¹¹ ¡'E₂ guē₄ juí₂ dsa₂ 'éi₂! Ia₁ ma₂ja₂lén² quian⁵ jui₅ quió'⁵ Caín; ne₄ 'uig⁵⁴ ia₁ a₂dsi'⁵⁴ cu₄ bá₄

† 1:5 A₂lin⁵⁴ chog⁵⁴ si₂ a₂gui'⁵⁴ guē₄: “Jesús.”

ca₂i₁nioi₁₂ tē₂le₃ dséi₂, 'ein₂₃ jui₅ ja₁tsá₃ dsau₅
a₂ca₂can₃ Bala'am. La₁ ca₂i₃'éin₂ jui₁lia'₂ ca₂i₃'én₂
Coré† jme₁ca₂nau₂ quein₅. ¹² Co₂'nió'₄ caun₂ 'mé'₅
a₂quian₅ o₂guí'₃ bá₄ a₂jmo₅-dsáu₅ dsa₂ 'éi₂ jin'₄
'nia'₂ jme₁tóng'₅ quē'₂ jmo'₂ 'nia'₂ jmig₄ a₂'nióg'₃
rín'₂. La₁ dsa₂ 'éi₂ quein'₅₄ jin'₄ 'nia'₂ qui₂guē'₅
qui₂'ín'₂ 'io'₂ jén'₅ ca₂lia'₂ tsá₃ 'e₂ gó'₃ jmo₂₃. Lín₅
jui₁lia'₂ jan₂ dsa₂ i₂jmo₅ 'í₁ já'₂ cha'₂, la₁ njia'₅₄ con'₂
dse₃ jme₂tain₅₄ guioin₅₄ bá₄. Lín₅ jui₁lia'₂ lē₅ jnei₅
a₂lē₁qui₂ngas₅ quian'₅₄ dsí₂ tsá₃ 'e₂ jmí₅ cha₂ guē'₂;
o₃ lín₅ táng₃ jui₁lia'₂ ni₁'ma₂ a₂lē₁le₁dsi₅₄ tó'₅ lí₁
jein₂ quió'₅, la₁ tsá₃ 'e₂ mīg₂ cha₂ guē'₂ jaun₂ ně₃.
Lín₅ co₂'nió'₄ ni₁'ma₂ a₂ma₂ca₂cang₅ le₂jio₅ jmú₄,
le₃jua'₅₄ a₂ma₂quian₅ tin₃ ne₅₄ 'mú₃. ¹³ Lín₅ jui₁lia'₂
lē₅ jmig₂ a₂lē₁qui₂jná'₅ tiá₂ ne₄ jmi₁ñí'₄ a₂ráun₂
quian'₅₄ dsí₂, qui₂le₁'ág₄ ne₄ jan₅ ca₂le₃jě₃ a₂lē₁'iog₅
o₂guí'₃ quió'₅. Tioin'₅₄ jui₅ i₂nioi₅₄ lín₅ jui₁lia'₂ lē₅
nei₅ a₂lē₁ma₂i₂nio₄, tsá₃ ma₃jui₅ co₂dsau₅ le₁quian₅.
Ma₂tioin'₅₄ jui₅ a₂dsi₁lein₃ jē₄ qui₁né'₃ 'ñio₅ lín₃,
ja₁ma₂lē₅ co₂jñia₅₄ ja₁dsi₁toin'₄ co₂tan₅₄.

¹⁴ Le₂jaun₂ bá₄ Enoc ján₃, dsa₂ i₂jē₁ca₂tē₂ njé₂
tsi₁jon₂ Adán i₂ca₂rē₃chán₃; 'éi₂ ca₂'ē₂ jág₁ tē₃jñiá₅
ca₂'iin₃ dsa₂ le₂'éi₂ jme₁ca₂juá'₂: “Ca₂jing₅₄ Te₁gui'₅₄
jóin'₅ ca₂sióin₃ quiaín'₅₄ tē₂le₃ mei₅ bá₄ i₂jñió₅
quiaín₅, ¹⁵ a₂qui₃dsi₂₃ 'éi'₃ ne₄ quió'₅ ca₂le₃jín₃,
a₂'liaín₃ ca₂le₃jín₃ dsa₂ 'lín'₅₄, ne₄ 'uig₅₄ ca₂le₃jě₃
ne₅₄ a₂'lig'₅₄ a₂qui₂ma₂jmo₃, ne₄ ca₂le₃jě₃ jág₁ lē₁'iog₅
a₂qui₂ma₂'iin₃ Diú₄ ně₃.” ¹⁶ Dsa₂ le₂'éi₂ ně₃ ca₂le₃jě₃
bá₄ 'i₄ dsí₅ jmo₂₃, qui₂'no'₂ dsáu₁ dsa₂, jmá'₃ lia'₂ jui₅

† 1:11 Core: 'Í₂ Números 16.

ja₁le₃chain₂ dse₃ ja₁mag'₂ dsí₅ guioin₅₄ bá₄ 'no'₂.
 Tiin₂ dsia₃ jmá'₃ lia'₂ jág₁ tá'₅, ton'₂ 'ŋioi₅₄ 'a₂ lia'₂
 jme₃'uáin₂ dsí₅ dsa₂ ia₁jaun₂ lí'₂ 'e₂ a₂'nio₃.

'Ē₂ guě₄ jág₁ tē₃ŋiá₅ tsí'₅ dsa₂ 'én₂

¹⁷ La₁ 'nia'₂ ně₃ rin'₅₄ jniog₄, jui₁dsiog'₂ 'au'₂ 'nia'₂,
 ca₂le₃jě₃ jág₁ a₂ma₂cuě₃ dsa₂ i₂chen₄ quián₅ Te₁gui'₅₄
 Jesucristo quián₂ jniog₄, ¹⁸ ca₂juá'₂ ca₂tsí'₃ 'nia'₂:
 “Jmí₄ jě₁ca₂tó'₂ le₃chan₂ dsa₂ i₂ŋia'₅₄ lē₁qui₃táun₂
 'lig'₅₄, a₂le₃chain₂ tiain'₃ con'₂ lě₅ mi₅ dsí₅ guioin₅₄,
 ia₁ tsá₃ Diú₄ cuiin₂₃.” ¹⁹ Dsa₂ le₂'éi₂ bá₄ i₂jmo₃
 le₁dson'₅₄ 'nia'₂; i₂nioi₅₄ con'₂ dsi₂jio₅ dsí₅ guioin₅₄,
 tsá₃ Jme₂dsí₂ quián₅ Diú₄ quiain'₅₄.

²⁰ La₁ 'nia'₂ ně₃ rin'₅₄ jniog₄, caun₂ jui₁dsi₂cón'₃
 bá₄ 'nia'₂ quian'₅₄ a₂'éng'₂ a₂lě₅ a₂ŋi₅o₅ guě₄ lín₃.
 Chi₁len'₅₄ 'nia'₂ Diú₄ con'₂ lě₅ jio₅ Jme₂dsí₂ Jŋi₅o₅.
²¹ Jui₁chan'₂ bá₄ 'nia'₂ lě₅ 'í₁ ja₁'nio₃ Diú₄ 'nia'₂;
 qui₂le₁jan'₄ a₂dsia₃ ŋéi₂ dsí₅ Te₁gui'₅₄ Jesucristo
 quián₂, ca₂lia'₂ ca₂tě₂ jmí₄ i₁cuě₃ ja₁le₃chan'₂ 'nia'₂
 co₂tan₅₄.

²² Dsia₄ 'nia'₂ ŋéi₂ 'au'₂ ja₁con₂ jui₁lia'₂ dsa₂
 i₂qui₂le₁ág₄ caun₂-tín₃ dsí₅, ²³ lion₅₄ 'nia'₂ i₂lín₅₄
 ně₂jag₄ bá₄ a₂'u₁in'₅₄ jě₄ si₂. Dsia₄ 'nia'₂ ŋéi₂ 'au'₂
 ja₁con₂ i₂sián'₂, tē₃ gang'₃, tē₃ 'ŋiag'₅₄ ca₂le₂jio₅
 ni₁tsin'₅₄ a₂rě₂'ióg₄ quian'₅₄ ni₁ŋi₁₂.

Jág₁ a₂rě₂juin'₂ Diú₄ jě₁ca₂tó'₂

²⁴ Ně₃ ně₃, tē₂le₃ quió'₅ i₂qui'₅₄ jmí₄ jmo₃ 'í₁
 'nia'₂ ia₁jaun₂ tsá₃ tsi₃séng'₂, jme₃jniai₂₃ 'nia'₂
 ján₃, ja₁jlá'₁ lín₃ ja₁guá₄ Diú₄ a₂tsá₃ ma₂'e₂ dso₄
 rě₂cáng'₄, ja₁jiá₃ 'au'₂ 'nia'₂ 'io'₂ jén'₂ guě₄ lín₃,

25 le₃quió'₅ Diú₄ i₂jan₂ tan₅₄ [i₂ŋí'₂ dsí'₅]§ i₂lió₂
 jniog₄, i'ei₂ bá₄ i₂ca₂tín₂ ca₂le₃jě₃ ti₁'mag'₄, ca₂le₃jě₃
 a₂jme₂juag'₂ dsa₂, ca₂le₃jě₃ guě₄ jui₅bí₂, ca₂le₃jě₃
 'éi'₃ ně₃, [tě₂le₃ quian'₅₄ Jesucristo Te₁gui'₅₄ quián₂
 jniog₄], * ca₂le₃jě₃ jmig₄ ja₁ma₂já₅, jmig₄ rě₂ně₃, lia'₂
 co₂tan₅₄ ně₃! iA₂méi₃!
 Co₂ně₅.

§ 1:25 Chog₅₄ si₂ a₂dse₃ guě₄ tsá₃ le₁ton₅ jág₁ ně₅.
 chog₅₄ si₂ tsá₃ le₁ton₅ jág₁ ně₅.

* 1:25 A₂lin₅₄

Jag₁ 'mí₂ a₂ma₂li' quian' Diu₄
New Testament in Chinantec, Tepetotutla
(MX:cnt:Chinantec, Tepetotutla)

copyright © 1994 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Tepetotutla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Tepetotutla [cnt], Mexico

Copyright Information

© 1994, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chinantec, Tepetotutla

© 1994, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 30 Dec 2021

5c52af9e-3086-5d57-9b7e-2e495fea8899